

EN NOTE: The device is used exclusively for self-rescue in case of gas leak. Users with facial hair like beards or sideburns or anomalies in the face are not likely to achieve a tight fit since the facepiece-to-face fit may be broken. This may also occur in the case of extreme face sizes (e.g. children) or face shapes. Due to breathing resistance users of the escape respirators, especially inexperienced users may encounter breathing difficulties. The device must be selected according to its nominal service time based on the expected escape time. See user instructions for: Type and class, maximum humidity and temperature range of storage conditions, end of shelf life

DE HINWEIS: Das Gerät wird ausschließlich für die Selbstrettung bei einem Gasaustritt eingesetzt. Bartträger oder Benutzer mit Kottletten oder Anomalien im Gesicht erreichen wahrscheinlich keinen dichten Sitz, da der Atemanschluss möglicherweise nicht dicht auf dem Gesicht aufliegt. Dies kann auch passieren, wenn Größe (z. B. bei Kindern) oder Kontur des Gesichts stark vom Standard abweichen. Aufgrund des Atemwiderstandes können Benutzer der Fluchtmasken, insbesondere unerfahrene Benutzer, Atembeschwerden bekommen. Das Gerät muss entsprechend seiner Nenngebrauchsdauer auf Grundlage der erwarteten Fluchtdauer ausgewählt werden. Siehe Gebrauchsanleitung für: Typ und Klasse, maximaler Feuchtigkeits- und Temperaturbereich der Lagerbedingungen, Ende der Lagerfähigkeit

ES NOTA: El dispositivo está previsto únicamente para el autosalvamento en caso de fugas de gas. Es posible que los usuarios con vello facial, como barba, patillas o rasgos físicos similares no obtengan un ajuste adecuado si no existe estanqueidad entre el adaptador facial y la cara. Esto también puede ocurrir en caso de tamaños (p. ej., niños) o determinadas formas del rostro que difieran del estándar. Debido a la resistencia a la respiración, los usuarios de los respiradores de escape, especialmente los inexpertos, pueden tener dificultades para respirar. El dispositivo debe seleccionarse conforme a su tiempo de servicio nominal basado en el tiempo de escape previsto. Consulte en las instrucciones para el usuario el tipo y la clase, el rango máximo de humedad y temperatura de almacenamiento y el final del tiempo de almacenamiento

FR REMARQUE: L'appareil est utilisé exclusivement pour l'auto-sauvetage en cas de fuite de gaz. Si l'utilisateur a une pilosité faciale, comme une barbe ou des favoris, ou si son visage est irrégulier, il lui sera peut-être impossible d'obtenir une bonne étanchéité en raison du contact interrompu entre le masque facial et le visage. Ce problème d'étanchéité peut également toucher les personnes dont le visage présente des caractéristiques de forme ou de taille extrêmes (par ex. les enfants). Les utilisateurs d'appareils respiratoires d'évacuation, notamment les utilisateurs peu expérimentés, peuvent éprouver des difficultés respiratoires causées par la résistance à la respiration. L'appareil doit être choisi en fonction de sa durée de service nominale calculée sur la base de la durée d'évacuation attendue. Voir les instructions d'utilisation: Type et classe, niveau d'humidité maximale et plage de températures dans les lieux de stockage, fin de vie

IT NOTA: Il dispositivo è utilizzato esclusivamente per autosoccorso in caso di perdita di gas. Gli utilizzatori con peli sul viso come barba o baffetti o anomalie in faccia non sono in grado di ottenere una perfetta aderenza del visuale, in quanto tale aderenza può essere interrotta. Ciò può verificarsi anche in caso di dimensioni o forme del viso non regolari (per esempio nei bambini). A causa della resistenza alla respirazione, gli utilizzatori dei respiratori d'emergenza possono incontrare difficoltà respiratorie, soprattutto se privi d'esperienza. Il dispositivo deve essere selezionato in base alla sua durata nominale, in funzione del tempo di fuga previsto. Vedere le istruzioni per l'uso per: tipo e classe, intervallo massimo di umidità e temperatura delle condizioni di stoccaggio, e fine della durata di stoccaggio

PT NOTA: O dispositivo é usado exclusivamente para autossocorro em caso de vazamento de gás. Os usuários com pelos faciais como barbas ou costeletas ou anomalias no rosto não são capazes de conseguir um ajuste apertado, uma vez que o ajuste de face a face pode estar quebrado. Isto

também pode ocorrer no caso de formas ou tamanhos faciais extremos (por exemplo, crianças). Devido à resistência respiratória dos usuários dos respiradores de escape, especialmente os usuários inexperientes podem encontrar dificuldades respiratórias. O dispositivo deve ser selecionado de acordo com seu tempo nominal de serviço, com base no tempo de fuga esperado. Veja as instruções de uso para: Tipo e classe, umidade máxima e faixa de temperatura das condições de armazenamento, fim da vida útil

NL OPMERKING: Het toestel wordt uitsluitend gebruikt voor zelfredding in geval van een gaslek. Voor gebruikers met gezichtsbehaaring zoals een baard of bakkebaarden, of met afwijkingen aan het gezicht zal de pasvorm waarschijnlijk niet goed zijn omdat het gelaatsstuk mogelijk niet sluitend op gezicht past. Dit kan ook het geval zijn bij grote of kleine gezichten (bijv. kinderen) of bij afwijkende gelaatsvormen. Door de ademluchtweerstand kunnen gebruikers van de ontsnappingsadembeschermers - met name onervaren gebruikers - ademhalingsmoeilijkheden ondervinden. Het toestel moet worden geselecteerd op basis van zijn nominale gebruiksduur, gebaseerd op de verwachte ontsnappingstijd. Zie gebruiksinstructies voor: Type en klasse, maximale vochtigheid en temperatuurbereik van de opslagomstandigheden, einde van de houdbaarheidstermijn

SV Obs! Enheten ska endast användas för egen räddning vid gasläckage. Användare med ansiktshår som skägg eller polysonger eller anomalier i ansiktet kan sannolikt inte uppnå att masken sluter tätt mot ansiktet på grund av ojämnheterna. Det kan också vara fallet vid avvikelser ansiktstörrelser (t.ex. barn) eller ansiktsformer. På grund av andningsmotståndet kan personer som använder andningsskydd, särskilt oerfarna användare, uppleva svårighet att andas. Enheten ska väljas utifrån dess nominella drifttid baserat på den förväntade utrymningstiden. Se bruksanvisningen för typ och klass, maximal fuktighet och temperaturområde vid förvaring samt hållbarhetstid.

DA BEMÆRK: Enheden anvendes udelukkende til selvredning i tilfælde af gaslækage. Brugere med ansigtshår såsom skæg eller bakkenbarter eller uregelmæssigheder i ansigtet kan måske ikke få masken til at slutte tæt, fordi ansigtsskæmmen ikke sidder helt tæt på ansigtet. Dette kan også ske ved ekstreme ansigtstørrelser (f.eks. børn) eller ansigtsformer. Som følge af vejrtækningsmodstand kan brugere af redningsånderedrætsværn, især uerfarne brugere, opleve besvær med vejrtæknningen. Enheden skal vælges i overensstemmelse med dens nominelle anvendelsestid baseret på den forventede redningstid. Se brugervejledningen vedrørende: Type og klasse, maksimal fugtighed og temperaturområde for opbevaringen og lagerholdbarhed

NO MERK: Denne enheten brukes utelukkende til selvredning i tilfelle gasslekkasje. Brukere med ansiktshår som skjegg eller kinnskjegg, eller som har uregelmessigheter i ansiktet, vil sannsynligvis ikke oppnå en tett passform fordi ansiktsskemma ikke passer til ansiktet. Dette kan også oppstå i tilfelle ekstreme ansiktstørrelser (f.eks. barn) eller ansiktsformer. På grunn av pustemotstand kan brukere av rømningsrespiratorene, og da spesielt uerfarne brukere få pustevansker. Enheten må velges i henhold til den nominelle servicetiden basert på forventet rømningsstid. Se bruksanvisning for: Type og klasse, maksimal fuktighet og temperaturområde for lagringsforhold, sluttet av holdbarheten

FI HUOM.: Laitetta saa käyttää ainoastaan henkilökohtaiseen pelastautumiseen kaasuvuodon sattuessa. Kasvo-osa ei todennäköisesti istu tiiviisti käyttäjällä, joilla on esim. parta tai pulisongit tai poikkeamia kasvoissa. Näin voi myös käydä, jos käyttäjän kasvojen koko tai muoto on poikkeuksellinen (esim. lapsilla). Pelastautumiseen tarkoitettun hengityslaitteen hengitysvastus saattaa aiheuttaa hengitysvaikeuksia etenkin kokemattomille käyttäjille. Laitte on valittava sen nimellisen käyttöajan mukaan, joka vastaa odotettavissa olevaa pelastautumisaikaa. Varmista seuraavat käyttöohjeista: Tyyppi ja luokka, säilytystilan suurin sallittu kosteus ja lämpötila, varastointiajan päättyminen

HU MEGJEGYZÉS: A készülék kizárólag gázszivárgásban való önmentésre használható. Arcszórtettel rendelkező, pl. szakállas, oldalszakállú vagy a tömítés alá eső sebhellyel rendelkező személynél nem

valószínű a tömítés elmozdulása, mivel az álarc és az arc nem illeszkedik megfelelően. Ez szélsőséges arcméret (pl. gyermek) vagy arcforma esetén is előfordul. A menekülési légzőkészüléket használók légzési ellenállása miatt különösen a tapasztalatlan felhasználók légzési nehézségekkel szembesülhetnek. A készüléket a névleges üzemideje szerint kell kiválasztani a várható menekülési idő alapján. Lásd a következőkre vonatkozó használati utasításokat: Típus és osztály, tárolási feltételek maximális páratartalma és hőmérséklet-tartománya, a megengedett tárolási idő vége

EL ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η συσκευή χρησιμοποιείται αποκλειστικά για αυτοδίοδυση σε περίπτωση διαρροής αερίου. Χρήστες με τριχοφυΐα στο πρόσωπο, όπως γένια ή φαβορίτες, ή με ανωμαλίες στο πρόσωπο, είναι πιθανό να μην καταφέρουν να έχουν σωστή εφαρμογή, καθώς ενδέχεται να μην επιτευχθεί η εφαρμογή μεταξύ προσώπου και προσώπου. Κάτι τέτοιο μπορεί να συμβεί και σε περίπτωση πολύ διαφορετικών μεγεθών προσώπου (π.χ. παιδιών) ή σχημάτων. Λόγω της αντίστασης στην αναπνοή, οι χρήστες των αναπνευστικών συσκευών διαφυγής, ιδιαίτερα οι άπειροι χρήστες, ενδέχεται να αντιμετωπίσουν δυσκολίες στην αναπνοή. Η συσκευή πρέπει να επιλέγεται σύμφωνα με τον ονομαστικό χρόνο λειτουργίας της, με βάση τον αναμενόμενο χρόνο διαφυγής. Δείτε τις οδηγίες χρήσης για τα εξής: Τύπος και κατηγορία, μέγιστη υγρασία και εύρος θερμοκρασίας συνθηκών αποθήκευσης, τέλος διαρκείας ζωής

PL UWAGA: To urządzenie służy wyłącznie do samoratownia się w przypadku wycieku gazu. Osoby z brodami, bokobrodami lub o nieregularnej twarzy muszą liczyć się z tym, że maska nie będzie szczelnie osadzona na twarzy. To samo dotyczy osób o nietypowych rozmiarach twarzy (np. dzieci). Ze względu na opory oddechowe użytkownicy masek ucieczkowych, zwłaszcza niedoświadczeni, mogą napotkać trudności w oddychaniu. Urządzenie należy dobrać zgodnie z jego nominalnym czasem pracy na podstawie przewidywanego czasu ucieczki. W instrukcji użytkownika znajdziesz takie informacje jak: Typ i klasa, maksymalna wilgotność i zakres temperatur przechowywania, koniec okresu trwałości

BG ЗАБЕЛЕЖКА: Устройството се използва изключително за самоспасяване в случай на теч на газ. Потребители с лицево окосмяване, като брада или бакенбарди, или с различни особености по лицето може да не са в състояние да създадат пълен контакт на продукта, тъй като напасването на лицата част към лицето може да се наруши. Същият ефект може да се получи и ако лицето е твърде малко или твърде голямо (например при деца) или неправилни черти на лицето. Поради дихателното съпротивление ползвателите на евакуационните респиратори, особено неопитните ползватели, могат да срещнат затруднения с дишането. Устройството трябва да бъде избрано в зависимост от номиналното му време за експлоатация, базирано на очакваното време за евакуация. Вижте инструкциите за потребителя за: тип и клас, максимална влажност и температурен диапазон при съхранение, изтичане на срока на годност при съхранение

CS POZNÁMKA: Zařízení se používá výhradně pro sebezáchranu v případě úniku plynu. Uživatelé s bradkou a lícovou nebo anomáliemi na obličej pravděpodobně nedosáhnou pevného utěsnění, protože může být narušena těsnost licnice k obličej. Může k tomu také dojít v případě neobvyklé velikosti obličeje (např. u dětí) nebo tvaru obličeje. Uživatelé unikových respirátorů mohou kvůli odporu při dýchání zažít potíže s dýcháním (zejména nezkušení uživatelé). Zařízení musí vybráno podle jmenovité doby provozu na základě předpokládané doby trvání úniku. Viz uživatelská příručka: Typ a třída, maximální vlhkost a teplotní rozsah skladovacích podmínek, konec doby skladování

RO NOTĂ: Dispozitivul este destinat exclusiv auto-salvării în caz de scurgeri de gaze. Utilizatorii cu păr facial, cum ar fi barbă sau peruciuni sau anomalii ale feței, nu vor putea obține o fixare ermetică, deoarece potrivirea măștii la față nu se poate face corespunzător. Acest lucru este posibil și în cazul unor dimensiuni faciale (de ex. copii) sau forme faciale extreme. Din cauza rezistenței la respirație, utilizatorii de aparate de respirație la scapare, îndeosebi utilizatorii neexperimentați, pot întâmpina dificultăți în

respirație. Dispozitivul trebuie selectat în conformitate cu durata sa nominală de viață bazată pe timpul de evacuare estimat. Vezi instrucțiunile de utilizare pentru: tipul și clasa, umiditatea maximă și intervalul de temperatură pentru condițiile de depozitare, sfârșitul termenului de valabilitate

SK POZNÁMKA: Táto pomôcka sa používa výhradne na svojpomocnú záchranu v prípade úniku plynu. Používatelia s ochlpnením na tvári, napríklad bradou alebo bokobradami, pravdepodobne nedosiahnu tesné nasadenie, pretože prítlučie licnice k tvári môže byť narušené. K tomu môže dôjsť aj v prípade extrémnych veľkostí tváre (napríklad u detí) alebo tvarov tváre. Z dôvodu odporu pri dýchaní môžu mať používatelia unikových respirátorov, hlavne nesklúsení používatelia, problémy s dýchaním. Pomôcku je potrebné zvoliť podľa nominálneho prevádzkového času na základe predpokladaného času úniku. Pozrite si návod na používanie, kde nájdete nasledujúce údaje: typ a trieda, maximálna vlhkosť a teplotný rozsah pri podmienkach skladovania, koniec skladovateľnosti

UK ПРИМІТКА. Цей пристрій використовується виключно для саморятівання в разі витoku газу. Користувачі, що мають волосся на обличчі (напр., бороду або бакенбарди) або аномалії обличчя, навряд чи досягнуть щільного прилягання, оскільки маска може нещільно сидіти на обличчі. Це також може трапитися, якщо обличчя має нестандартний розмір (напр., у дитини) або форму. Через опір диханню користувачі евакуаційних респіраторів, особливо недовідчені, можуть зіткнутися з труднощами з диханням. Пристрій повинен бути підібраний відповідно до його номінального часу експлуатації, виходячи з очікуваного часу евакуації. В інструкції для користувача містяться така інформація: тип і клас, максимальна вологість і температурний діапазон умов зберігання, закінчення строку придатності

RU ПРИМЕЧАНИЕ. Это устройство используется исключительно для самоспасения в случае утечки газа. Пользователи с волосами на лице, такими как борода или бакенбарды, либо с аномалиями на лице вряд ли достигнут плотного соприкосновения, так как маска может неплотно сидеть на лице. Это также может произойти в случае нестандартных размеров лица (например, детей) или форм лица. Вследствие сопротивления дыханию пользователи эвакуационных респираторов, особенно неопытные, могут столкнуться с затруднением дыхания. Устройство необходимо подбирать в соответствии с его номинальной продолжительностью эксплуатации, исходя из ожидаемого времени эвакуации. В инструкции пользователя указано следующая информация: тип и класс, максимальная влажность и температурный диапазон условий хранения, окончание срока годности

KK ЕСКЕРТПЕ: Бул құрылғы газдың қызылтауы жағдайында өзін-өзі құтқару үшін ғана пайдаланылады. Бетінде сақал немесе жақ сақалы бар немесе ерекше бет әлпетті пайдаланушылар тығыз жабысу нәтижесіне қол жеткізуі екітәйлі, өйткені бетперденің бетке тығыз орналаспауы мүмкін. Сондай-ақ білді екстремалды бет өлшемді (мысалы, балаларда) немесе бет әлпетті адамдарда да қатысты болуы мүмкін. Дем алу кедергісін байланысты құтқарғыш респираторлар қолданушылары, әсіресе тәжірибесіз қолданушылар дем алу қиындығына ұшырауы мүмкін. Құрылғы күткен құтқару уақытына негізделген номиналды қызмет көрсету уақытына сәйкес таңдалуы тиіс. Келесілерге арналған пайдаланушы нұсқауларын қараңыз: түрі және класы, максималды ылғалдылық пен сақтау жағдайларының температура ауқымы, жарамдылық мерзімінің соңы

EN

WARNING

- This Quick Start Guide is not a replacement for the user instructions. Read the S-CAP Industrial user instructions (10239101) before using this device, including all cautions and warnings. Scan the QR code, visit the website or contact customer service to obtain a hard copy.
- Filtering escape hoods are respiratory protective devices dependent on the ambient air and do NOT protect against oxygen deficiency.
- This device does NOT protect against carbon monoxide.
- Protection is limited against low boiling compounds, i.e. gases and vapors having a boiling point below 65 °C and at high toxic concentrations.
- This device must be stored in its original, unopened bag until needed for escape.
- This device is for single use ONLY and must NEVER be reused.
- Dispose of device if used, damaged, or the expiration date is exceeded. Failure to follow this warning can result in serious injury or death.

S-CAP Industrial:

10239101

https://msasafety.info/S-CAP_Industrial

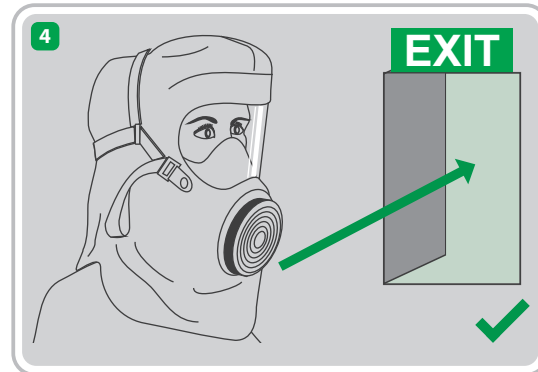
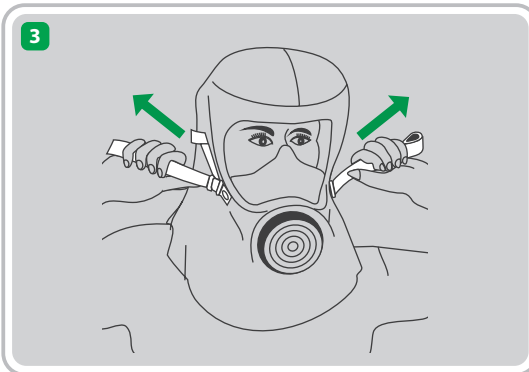
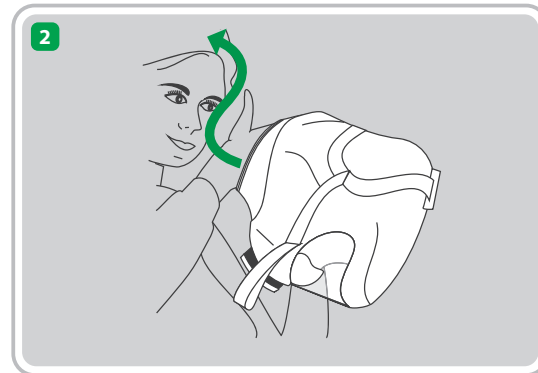
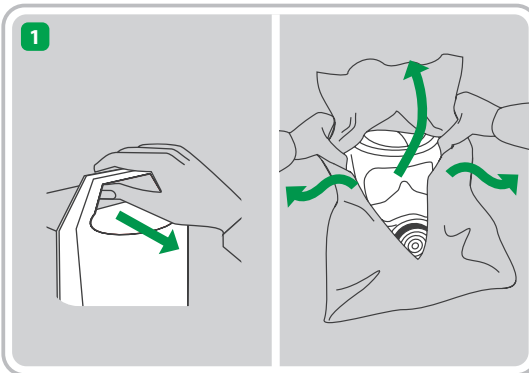
MSA is a registered trademark of MSA Technology, LLC in the US, Europe and other Countries. For all other trademarks visit <https://us.msasafety.com/Trademarks>.

10238683-00

MSA
The Safety Company

S-CAP Industrial Escape Hood

[MSAsafety.com](https://us.msasafety.com)





DE WARNUNG: Diese Kurzanleitung ist kein Ersatz für die Gebrauchsanleitung. Lesen Sie die S-CAP Industrial Gebrauchsanleitung (10239101) einschließlich aller Vorichts- und Warnhinweise, bevor Sie dieses Gerät verwenden. Scannen Sie den QR-Code, besuchen Sie die Webseite oder wenden Sie sich an den Kundendienst, um ein gedrucktes Exemplar zu erhalten. Filternde Fluchthauben sind umgebungs-luftabhängige Atemschutzgeräte und schützen NICHT vor Sauerstoffmangel. Dieses Gerät schützt NICHT vor Kohlenmonoxid. Der Schutz ist eingeschränkt gegen niedrig siedende Verbindungen, d. h. Gase und Dämpfe mit einem Siedepunkt unter 65 °C, und bei hohen toxischen Konzentrationen. Dieses Gerät muss in der ungeöffneten Originalverpackung aufbewahrt werden, bis es für die Flucht benötigt wird. Das Gerät darf NUR einmal eingesetzt und KEINESFALLS wieder verwendet werden. Entsorgen Sie das Gerät, wenn es benutzt wurde oder beschädigt ist oder wenn das Verfallsdatum überschritten wurde. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

ES ADVERTENCIA: Esta guía rápida no sustituye las instrucciones para el usuario. Lea las instrucciones para el usuario del S-CAP Industrial (10239101) antes de utilizar este dispositivo, incluidas todas las precauciones y advertencias. Escanee el código QR, visite el sitio web o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para obtener una copia impresa. Los capuces de escape filtrantes son equipos de protección respiratoria que dependen del aire ambiente y que NO ofrecen protección contra una deficiencia de oxígeno. Este dispositivo NO protege contra el monóxido de carbono. La protección es limitada contra los compuestos de bajo punto de ebullición, esto es, gases y vapores con un punto de ebullición inferior a 65 °C y en concentraciones tóxicas elevadas. Este dispositivo debe almacenarse en su bolsa original, sin abrir, hasta que sea necesario para el escape. Este dispositivo es ÚNICAMENTE de un solo uso y NUNCA debe reutilizarse. Elimine el dispositivo si estuviera dañado o si se hubiera superado la fecha de caducidad. Si se hace caso omiso de esta advertencia, podrían sufrir lesiones graves o letales.

FR AVERTISSEMENT: Ce manuel de prise en main rapide ne remplace pas les instructions d'utilisation. Lisez les instructions d'utilisation du S-CAP Industrial (10239101) avant d'utiliser cet équipement, y compris toutes les mises en garde et tous les avertissements. Scannez le code QR, consultez le site Internet ou contactez le service client pour obtenir un exemplaire papier. Les cagoules d'évacuation sont des appareils de protection respiratoire dépendants de l'air ambiant et ne protègent donc pas contre un manque d'oxygène. Cet équipement ne protège pas contre le monoxyde de carbone. La protection est limitée face aux composés à faible point d'ébullition, par ex. les gaz et vapeurs ayant un point d'ébullition inférieur à 65 °C, ainsi qu'à de fortes concentrations toxiques. Cet équipement doit être stocké non ouvert et dans son sac d'origine jusqu'à son utilisation pour l'évacuation. L'appareil ne doit être utilisé qu'une seule fois et ne doit jamais être réutilisé. Éliminez cet équipement une fois utilisé, s'il est endommagé ou si la date d'expiration est dépassée. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

IT AVVERTENZA: La presente guida rapida non sostituisce le istruzioni per l'uso. Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere le istruzioni per l'uso di S-CAP Industrial (10239101), comprese tutte le avvertenze e le precauzioni. Scansionare il codice QR, visitare il sito web o contattare il servizio clienti per riceverne una copia cartacea. I cappucci di fuga filtranti sono dispositivi di protezione delle vie respiratorie dipendenti dall'aria ambiente e non proteggono contro la carenza di ossigeno. Questo dispositivo NON protegge dal monossido di carbonio. La protezione è limitata ai composti a basso punto di ebollizione, ad esempio gas e vapori con punto d'ebollizione inferiore a 65 °C e con concentrazioni estremamente tossiche. Questo dispositivo deve essere conservato nel suo sacchetto originale e non aperto fino a quando non sarà necessario per la fuga. Il dispositivo può essere utilizzato SOLTANTO una volta e non deve MAI essere riutilizzato. Smaltire il dispositivo se usato, danneggiato o se la data di scadenza è stata superata. L'inosservanza di questa avvertenza può provocare lesioni gravi o mortali.

PT AVISO: Este Guia de início rápido não substitui as Instruções de uso. Leia as instruções de uso do S-CAP Industrial (10239101) antes de usar este dispositivo, incluindo todos os avisos e advertências. Escaneie o código QR, visite o site ou entre em contato com o serviço de atendimento ao cliente para obter uma cópia impressa. Os capuzes de fuga filtrantes são equipamentos de proteção respiratória dependentes do ar ambiente e NÃO protegem contra a deficiência de oxigênio. Este dispositivo NÃO protege contra o monóxido de carbono. A proteção é limitada contra compostos de baixa ebulição, ou seja, gases e vapores com um ponto de ebulição abaixo de 65 °C e em altas concentrações tóxicas. Este dispositivo deve ser armazenado em sua bolsa original, não aberta, até ser necessário para a fuga. Este dispositivo é para uso único SOMENTE e NUNCA deve ser reutilizado. Descarte o dispositivo se usado, danificado ou a data de expiração for ultrapassada. O não cumprimento desta advertência pode causar ferimentos graves ou morte.

NL WAARSCHUWING: Deze verkorte gebruiksaanwijzing is geen vervanging van gebruiksinstructies. Lees de S-CAP Industrial-gebruiksinstructies (10239101) voordat u dit toestel gaat gebruiken, alsmede alle waarschuwingen. Scan de QR-code, bezook de website of neem contact op met de klantenservice om een papieren versie aan te vragen. Filterende ontsnapingskappen zijn ademluchtbeschermingstoestellen die afhankelijk zijn van de omgevingslucht en bieden GEEN bescherming tegen zuurstofgebrek. Dit toestel beschermt NIET tegen koolmonoxide. Bescherming is beperkt tegen verbindingen met een laag kookpunt, d.w.z. gassen en dampen met een kookpunt beneden 65 °C en zeer toxische concentraties. Dit toestel moet in de originele, ongeopende zak worden bewaard tot het nodig is voor een ontsnapping. Dit toestel is UITSLUITEND voor eenmalig gebruik en mag NOOIT opnieuw worden gebruikt. Gooi het toestel weg als het gebruikt of beschadigd is, of als de vervaldatum is overschreden. Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

SV VARNING: Denna snabbstartsguide ersätter inte bruksanvisningarna. Läs bruksanvisningen för S-CAP Industrial (10239101) inklusive alla varningar och uppmärningar om försiktighet, innan enheten används. Skanna QR-koden för att besöka webbsidan eller kontakta kundtjänst för att få en tryckt version. Filterande räddningshuvar är andningskydd som är beroende av omgivningsluften. De skyddar INTE mot syrebrist. Enheten skyddar INTE mot koldioxid. Skyddet är begränsat mot föroreningar med låga kokpunkter, d.v.s. gaser och ångor som har en kokpunkt under 65 °C och vid höga giftkoncentrationer. Enheten ska förvaras i sin öppnade originalpåse tills den behövs för utrymning. Enheten är ENDAST avsedd för engångsbruk och får ALDRIG återanvändas. Kasserat enheten om den är använd eller skadad, eller om utgångsdatumet har överskridits. Om denna varning inte följs kan det leda till allvariga personskador eller dödsfall.

DA ADVARSEL: Denne korte vejledning erstatter ikke brugervejledningen. Læs brugervejledningen til Industrial S-CAP (10239101), inden du bruger denne enhed, herunder alle forsigtighedsanvisninger og advarsler. Scan QR-koden, gå ind på hjemmesiden eller kontakt kundeservice for at få en papirudskrift. Redningshætter med filter er åndedrætssæt til brug i nødsituationer afhængigt af den omgivende luft, og de beskytter IKKE mod iltmangel. Denne enhed beskytter IKKE mod kulilte. Der ydes begrænset beskyttelse mod flygtige forbindelser, dvs. gasser og dampe med et kogepunkt under 65 °C, og ved høje toksiske koncentrationer. Denne enhed skal opbevares i dens originale, uåbnede pose, indtil den skal bruges til redning. Denne enhed må KUN anvendes én gang, og den må ALDRIG genanvendes. Bortskaf enheden, hvis den har været brugt, er blevet beskadiget, eller hvis udløbsdatoen er overskredet. Hvis denne advarsel ikke følges, kan det medføre alvorlige personskader eller dødsfald.

NO ADVARSEL: Denne hurtigstartvejledningen er ingen erstatning for bruksanvisningen. Les bruksanvisningen til Industrial S-CAP (10239101) før du bruker dette utstyret, inkludert alle advarsler og forsiktighetsregler. Skann QR-koden, besøk hjemmesiden, eller ta kontakt med kundeservice dersom du ønsker et trykt eksemplar. Filterende redningshetter er pustevernstutstyr som avhenger av omgivelsesluften og som IKKE beskytter mot oksygenmangel. Denne enheten beskytter IKKE mot karbonmonoksid. Beskyttelsen er begrenset mot stoffer med lavt kogepunkt, som f.eks. gasser eller damper med kogepunkt under 65 °C og ved høye giftkonsentrasjoner. Denne enheten må oppbevares i sin opprinnelige, uåpnede pose til det er nødvendig for rømning. Enheten må kun brukes én gang og må ALDRIG brukes en gang til. Kast enheten hvis brukt, skadet eller utløpsdatoen er overskredet. Hvis denne advarselen ikke følges, kan det føre til alvorlig personskade eller dødsfall.

FI VAROITUS: Tämä pikaopas ei korvaa käyttöohjeita. Ennen tämän laitteen käyttöä lue S-CAP Industrial käyttöohjeet (10239101), mukaan lukien kaikki varoitukset. Lue QR-koodi, käy kotisivuillamme tai tilaa painetut ohjeet asiakaspalvelustamme. Suodattavat pelastustasohuput ovat hengityssuojaimia, jotka ovat riippuvaisia ympäröivästä ilmasta EIVÄTKÄ suojele käyttäjää happiavaukselta. Laite EI suojaa hiilimonoksidilta (häkä). Laite suoja vain alhaisen kiehumispiirteen yhdisteiltä eli kaasuilta ja höyryiltä, joiden kiehumispiste on alle 65 °C ja joissa on suuret myrkyllisten aineiden pitoisuudet. Laitetta on säilytettävä avaamattomassa alkuperäisessä pakkauskassaan, kunnes sitä tarvitaan pelastautumiseen. Laitetta saa käyttää VAIN yhden kerran. Sitä EI SAA käyttää uudelleen. Hävitä laite käytön jälkeen, jos se on vaurioitunut tai viimeinen käyttöpäivän jälkeen. Tämän varoituksen laiminlyönti saattaa johtaa vakavaan vammaan tai kuolemaan.

HU FIGYELMEZTETÉS: Ez a gyorsátjékoztató kézikönyv nem helyettesíti a használati utasítást. Olvassa el az Industrial S-CAP használati utasítást (10239101) a készülék használatá előt, beleértve az összes óvintézkedést és figyelemztetést. Olvassa be a QR-kódot, látogasson el a weboldalra, vagy forduljon az ügyfélszolgálatához nyomtatott példányért. A szűrős menekülési kámszak a környezeti levegőtől függő légzésvédelmi eszközök, és oxigénhiány esetén NEM nyújtanak védelmet. Ez a készülék szén-monoxid ellen NEM nyújt védelmet. A készülék korlátozott védelemmel rendelkezik alacsony forráspontú,

65 °C forráspont alatti szerves gázok és gőzök ellen és magas károsanyag-koncentrációk esetében. Ezt a készüléket az eredeti, bontatlan kátsakban kell tárolni, amíg meneküléshez szükség nem lesz rá. Ez a készülék CSAK egyszer használható, SOHA nem használható fel újra. Ártalmatlanítsa a készüléket, ha az használt, sérült, vagy a felhasználhatósági ideje lejárt. Ezen figyelemztetést figyelembe kívánja venni súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezetethet.

EL ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτός ο Οδηγός χρήσης εκκλίνσης δεν αντικαθιστά τις οδηγίες χρήσης. Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης του S-CAP Industrial (10239101), μαζί με όλες τις επισημάνσεις προσοχής και τις προειδοποιήσεις που περιέχει, πριν από τη χρήση της συσκευής. Σκανάρετε τον κωδικό ταχείας απόκρισης (κωδικός QR), επισκεφθείτε την ιστοσελίδα ή επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών για να τις αποκτήσετε σε έντυπη μορφή. Οι κοκούλες διαφυγής με φίλτρο είναι συσκευές προστασίας της αναπνοής που λειτουργούν με τον ατμοσφαιρικό αέρα και ΔΕΝ προστατεύουν από ανεπάρκεια οξυγόνου. Αυτή η συσκευή ΔΕΝ προστατεύει από το μονοξείδιο του άνθρακα. Η προστασία περιορίζεται έναντι ενώσεων χαμηλού βρασμού, δηλ. αέρια και ατμοί με σημείο βρασμού κάτω των 65 °C και σε υψηλές τοξικές συγκεντρώσεις. Αυτή η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται μέσα στον αρχικό, κλειστό σάκο της έως ότου χρειαστεί για διαφυγή. Αυτή η συσκευή προορίζεται ΜΟΝΟ για μία χρήση και δεν πρέπει ΠΟΤΕ να επαναχρησιμοποιείται. Απορρίψτε τη συσκευή αν έχει χρησιμοποιηθεί, αν φέρει ζημιά ή αν έχει παρέλθει η ημερομηνία λήξης. Η μη τήρηση αυτής της προειδοποίησης μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

PL OSTRZEŻENIE: Niniejsza skrócona instrukcja nie zastępuje instrukcji obsługi. Przeczytaj instrukcję obsługi urządzenia S-CAP Industrial (10239101), z uwzględnieniem wszystkich przestróg i ostrzeżeń, przed jego użyciem. Zeskanuj kod QR, odwiedź stronę internetową lub skontaktuj się z działem obsługi klienta, aby otrzymać wersję drukowaną. Filtrpoprochaniacze ucieczkowe są sprzętem filtracyjnym, zależnym od atmosfery otoczenia, NIE chronią przed brakiem tlenu. To urządzenie NIE chroni przed tlenkiem węgla. Ochrona przed czynnikiem o niskiej temperaturze wrzenia, czyli gazami i oparami o temperaturze wrzenia poniżej 65 °C, oraz wysokimi stężeniami toksycznymi jest ograniczona. Urządzenie to musi być przechowywane w oryginalnej, nieotwartej torbie do czasu, gdy będzie potrzebne do ucieczki. Z urządzenia można skorzystać TYLKO jeden raz. Ponowne użycie urządzenia jest NIEDOPUSZCZALNE. Zutyliizować urządzenie, jeśli jest zużyte, uszkodzone lub przekroczony został termin ważności. Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może spowodować poważne urazy ciała, a nawet śmierć.

BG ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това ръководство за бърз старт не замества инструкциите за потребителя. Прочетете инструкциите за потребителя на S-CAP Industrial (10239101), включително всички предупреждения и известия за внимание, преди да използвате това устройство. Сканирайте QR кода, посетете уеб сайта или се свържете с отдела за обслужване на клиенти, за да получите копие на хартия. Филтриращите каучуци за евакуация са устройства за дихателна защита, които са зависими от околния въздух и НЕ предпазват от недостиг на кислород. Това устройство НЕ защитава от въглероден монооксид. Защитата е ограничена срещу съединения с ниска точка на кипене, т.е. газове и изпарения с точка на кипене под 65 °C и с високи токсични концентрации. Това устройство трябва да се съхранява в оригиналната си, неотворена торбичка до момента, в който е необходимо за евакуация. Това устройство е предназначено САМО за еднократна употреба и НИКОГА не трябва да се използва повторно. Изхвърлете устройството, ако е използвано, повредено или срокът на годност е изтекъл. Неспазването на това предупреждение може да доведе до тежко нараняване или смърт.

CS UPOZORNĚNÍ: Tento průvodce rychlým spuštěním nenahrazuje uživatelskou příručku. Před použitím zařízení S-CAP Industrial si přečtěte uživatelskou příručku dočasného vodorovného záchranného lana (10239101), včetně všech varování a instrukcí. Chcete-li získat tištěnou verzi tohoto dokumentu, naskenujte QR kód, navštivte internetové stránky nebo se obraťte na zákaznický servis. Únikové filtrační kukly jsou ochranné prostředky závislé na okolním ovzduší, NE chrání před nedostatkem kyslíku. Toto zařízení NECHRÁNÍ před účinky oxidu uhelnatého. Ochrana je omezená proti látkám s nízkým bodem varu, např. plynům a páram s bodem varu pod 65 °C a s vysokou toxickou koncentrací. Toto zařízení musí být uloženo v původním, neotevřeném obalu, dokud nenastane nouzová situace a potřeba úniku. Toto zařízení je určeno POUZE k jednorázovému použití a NIKDY se nesmí používat opakovaně. Zařízení zlikvidujte, pokud je použité, poškozené nebo jakmile je překročena doba použitelnosti. Neuposlechnutí tohoto varování může vést k závažnému zranění nebo smrti.

RO AVERTISMENT: Acest ghid scurt de utilizare nu înlocuiește instrucțiunile de utilizare. Citiți instrucțiunile de utilizare pentru Industrial S-CAP (10239101) înainte de utilizarea acestui dispozitiv, inclusiv toate precauțiile și avertismentele. Scanați codul QR, vizitați pagina web sau contactați serviciul pentru clienți pentru a obține o copie pe suport hârtie. Cagulele de salvare cu filtrare sunt dispozitive respiratorii de protecție dependente de aerul din mediu ambiant și NU protejează împotriva deficienței de oxigen. Acest dispozitiv NU

protejează împotriva monoxidului de carbon. Protecția este limitată împotriva compusilor cu punct de fierbere joasă, de ex. gaze și vapori cu un punct de fierbere sub 65 °C și la concentrații de gaze toxice. Acest dispozitiv trebuie să fie depozitat în geanta sa originală, în stare nedeschisă, până când este nevoie de acesta pentru salvare. Acest dispozitiv este de UNICĂ utilizare și NU trebuie reutilizat. Eliminați dispozitivul dacă este utilizat, deteriorat sau dacă a fost depășită data de expirare. Neluarea în seamă a acestei avertizări poate cauza vătămări grave sau decesul.

SK VAROVANIE: Táto stručná príručka nenahrádza návod na používanie. Pred použitím si prečítajte návod na používanie pre pomôcku S-CAP Industrial (10239101) vrátane všetkých upozornení a varovaní. Na získanie tlačenej kópie naskenujte QR kód, navštívte internetovú stránku alebo kontaktujte zákaznický servis. Filtračné únikové kukly sú zariadenia na ochranu dýchacích ciest závislé od okolitého vzduchu a NECHRÁNIA pred nedostatkom kyslíka. Táto pomôcka NECHRÁNÍ pred oxidom uhľatým. Ochrana je obmedzená proti látkam s nízkym bodom varu, t. j. plynom a výparom s bodom varu menej ako 65 °C a s vysokou toxickou koncentráciou. Táto pomôcka sa musí skladovať v originálnom neotvorenom vrecku až do momentu, kedy je potrebné ju použiť na účely úniku. Táto pomôcka je určená LEN na jedno použitie a nesmie sa NIKDY používať opakovane. Pomôcku zlikvidujte, ak je použitá, poškodená alebo uplynul dátum expirácie. Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť.

UK ОБЕРЕЖНО! Цей короткий посібник користувача не замінює собою інструкції для користувача. Прочитайте інструкції для користувача S-CAP Industrial (10239101) разом з усіма застереженнями й попередженнями, перш ніж використовувати цей пристрій. Відскануйте QR-код, відвідайте наш вебсайт або зверніться до служби роботи з клієнтами, щоб отримати друкований екземпляр. Фільтрувальні евакуаційні капюшони — це пристрої для захисту органів дихання, які залежать від навколишнього повітря. Вони НЕ захищають від недостатку кисню. Цей пристрій НЕ захищає від чадного газу. Він захищає лише від сполук із низькою температурою кипіння, тобто від газів та парів із температурою кипіння нижче 65 °C, у високотоксичних концентраціях. Цей пристрій необхідно зберігати в оригінальному, нерозкритому мішку до тих пір, поки він не знадобиться для евакуації. Цей пристрій призначений лише для одноразового використання, повторне використання заборонено. Утилізуйте пристрій у разі використання, пошкодження або перевищення терміну придатності. Невиконання цього попередження може призвести до серйозних тілесних ушкоджень або смерті.

RU ОСТОРОЖНО! Это краткое руководство по эксплуатации не заменяет собой инструкцию пользователя. Перед использованием этого устройства прочитайте инструкцию пользователя S-CAP Industrial (10239101) вместе со всеми предостережениями и предупреждениями. Отсканируйте QR-код, посетите веб-сайт или обратитесь в службу поддержки клиентов для получения печатной копии. Филтрирующие эвакуационные капюшоны — это устройства для защиты органов дыхания, которые зависят от окружающего воздуха. Они НЕ защищают от недостатка кислорода. Это устройство НЕ защищает от угарного газа. Оно защищает только от соединений с низкими температурами кипения, т. е. газов и паров с температурой кипения ниже 65 °C, в высокотоксичных концентрациях. Это устройство необходимо содержать в оригинальном, нераскрытом мешке, пока оно не понадобится для эвакуации. Это устройство предназначено исключительно для одноразового использования. Его нельзя использовать повторно. Утилизировать устройство в случае использования, повреждения или превышения срока годности. Игнорирование данного предупреждения может привести к тяжелой травме или смерти.

KK ЕСКЕРТУ: бул кыскаша нускаулык пайдаланушы нускауларынын орнын алмастырмайды. Осы кыргызлыны пайдалану алдында S-CAP Industrial пайдаланушы нускауларын (10239101) (соңың ишінде барлық сақтық шарасы мен ескертуді) оқып шығыңыз. Қағаз түріндегі көшірмесін алу үшін QR кодты сканерлеп, веб-сайтка кіріңіз немесе тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Сузіруден өткізетін құтқарушы капюшонды дем алу аспабы қоршаған орта ауасына тәуелді респираторлы қорғану құрылғысы және оттегі жетіспеушілігінен ҚОРҒАМАЙДЫ. Бул құрылғы көміртек тотығынан ҚОРҒАМАЙДЫ. Қайнату температурасы төмен, яғни органикалық газдар мен буларға мысалы, қайнату температурасы 65 °C төмен және жоғары концентрациялы улы заттарға қатысты қорғану деңгейі шектеулі. Бул құрылғыны құтқару мақсатында қажет етілмейінше, түпнұсқа, ашылмаған калтада сақталуы тиіс. Бул құрылғыны ТЕК бір рет пайдалануға болады және ЕШҚАШАН қайта пайдаланылмауы тиіс. Құрылғы пайдаланылса, зақымдалса немесе жарамдылық мерзімі аяқталса қажде жаратынсыз. Бул ескертуді орындамау ауыр жарақатқа не өлімге өкпек соқтыруы мүмкін.